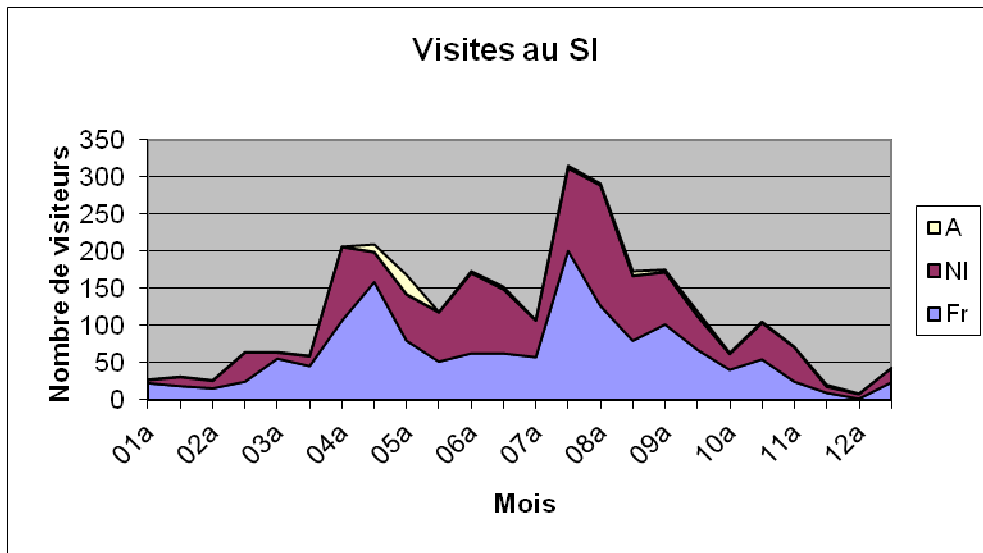


Syndicat d'Initiative « Le Méridional »

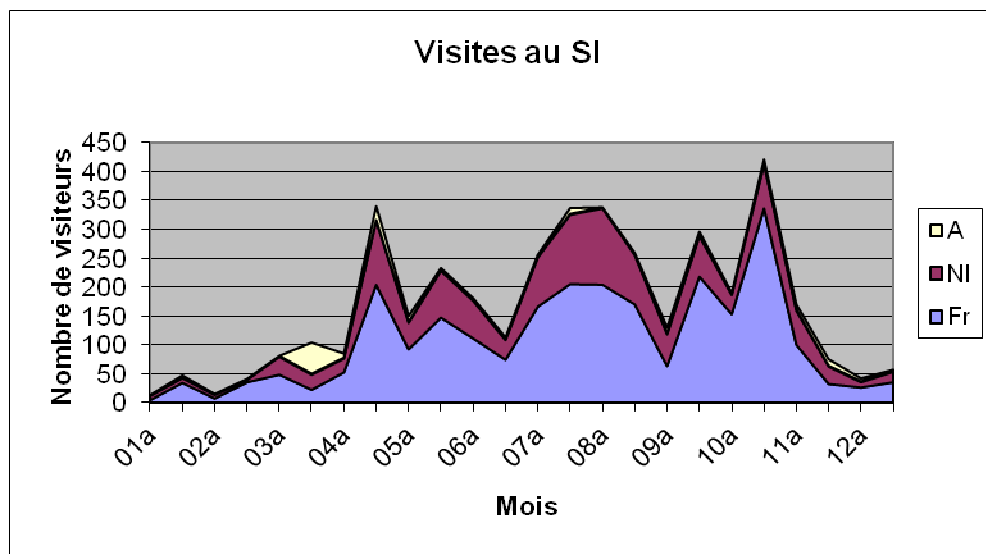
Rapport d'activité 2011

Quelques chiffres :

Visites au SI en 2010 :

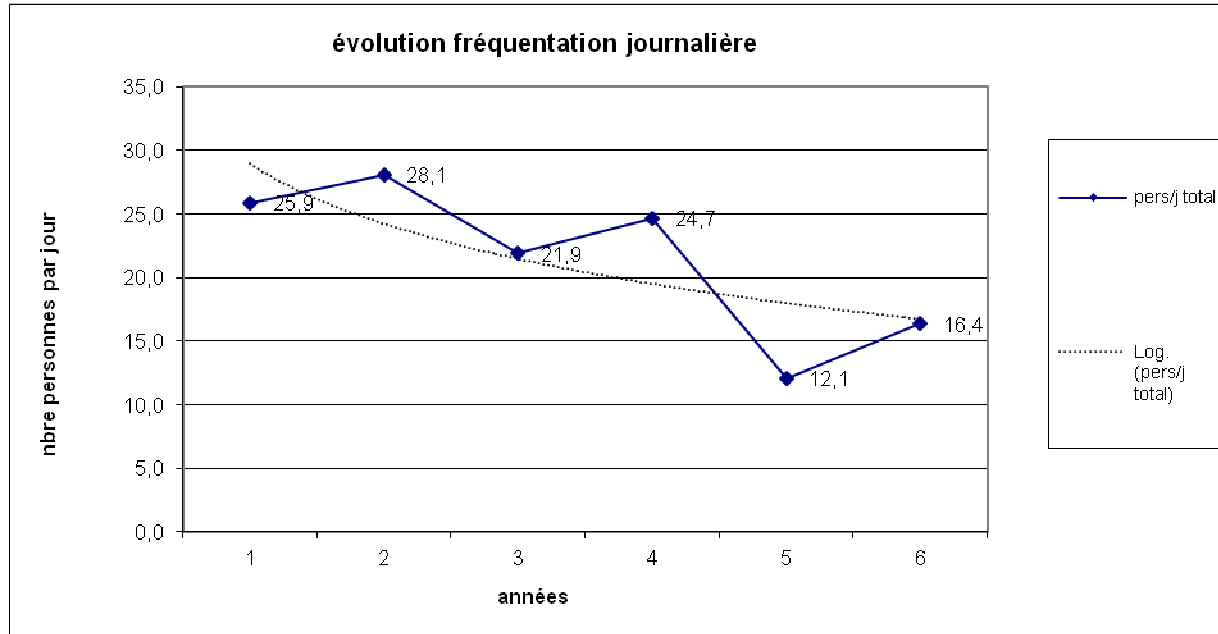


Visites au SI en 2011 :

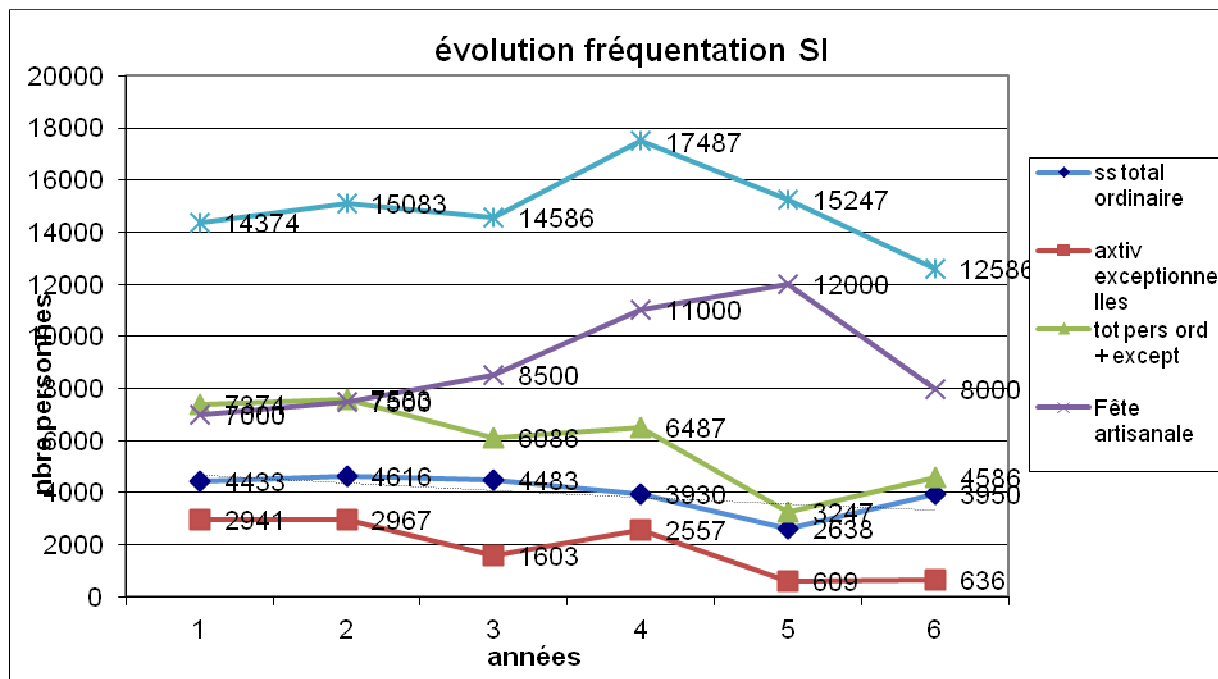


L'observation de la variation de la fréquentation journalière en 2010 et 2011 révèle un pic de fréquentation en automne en 2011, dû à l'organisation de deux expositions, l'une sur 4 jours,

l'autre qui s'est prolongée jusqu'en décembre. La période autour de la présentation au public du nouveau livre de Bernard Joannès est aussi responsable d'un regain d'intérêt pour ces expositions qui ont eu lieu à la même période. Les souscripteurs ayant été informés de l'exposition de maquettes de M. Burton dans la boutique du SI, pouvaient en même temps, pendant les 4 jours du début des vacances de novembre, visiter celle de Mme Rion à l'étage.



Evolution de la fréquentation du SI :



De manière générale, en 2011, la moyenne de la fréquentation journalière s'est améliorée par rapport à 2010, grâce à ces événements qui ont bénéficié d'un effet de sympathie. En effet, les expositions qui ont eu lieu en 2011 ont été organisées par des personnes en contact régulier avec le SI et qui possèdent chacune leur propre réseau de relations. Par ces événements, nous touchons la région proche de Torgny et la Gaume (y compris la Lorraine gaumaise) en

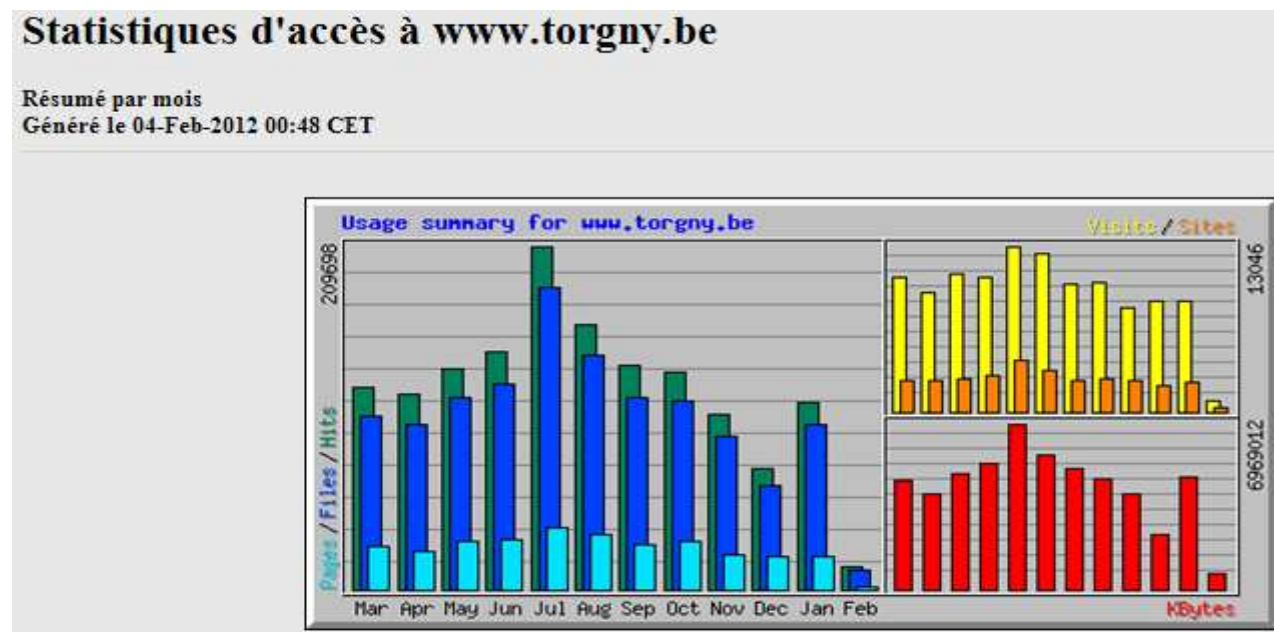
général, qui est informée par les médias de la région. Les visiteurs extérieurs ont pour la plupart été informés en arrivant à Torgny même, soit par une publicité dans l'Horéca local ou tout simplement en se rendant dans les locaux du SI. Quelques visites et dégustations organisées par le SI ont également eu un public plus large, entre 30 et 100 personnes, selon le cas. Simplement parce que les groupes qui nous faisaient la demande étaient plus importants. Le beau temps exceptionnel du Week-End des Paysages en septembre, est quant à lui en grande partie à l'origine du beau succès des balades contées par Bernard Joannès et Dany. Raimond. Au total, même si la fête artisanale a été victime de la météo, le capital sympathie de Torgny s'est exprimé au travers des autres modes de visite de notre village (visites guidées, expositions, WEP...) et à ce titre, ce fut une très bonne année.

Evolution du nombre de membres :

Nous avons observé une nette diminution dans les cotisations de nos membres et sympathisants. En 2010, 68 personnes ont cotisé contre 41 en 2011. Egalement, l'un ou l'autre donateur qui avait fait des dons plus importants en 2010 n'ont pas réitéré leur action en 2011. Effet de crise ? L'idée d'un rappel en cours d'année pourrait aider à fidéliser les sympathisants.

Les statistiques du site Internet pour 2011 :

Pour la première fois depuis 1999, une diminution significative des fréquentations...



84.000 visites en 2009, 130.007 visites en 2010, 113.688 visites en 2011 soit une diminution cette année de 13 % par rapport à l'an dernier. Moyenne mensuelle de 9.474 visiteurs par mois avec un pic en juillet de 12.860 visites.

En résumé, plus de 310 personnes viennent chaque jour visiter le site, avec un réel succès les galeries photos et les fiches détaillées de promenades.

Par exemple en janvier 2012 : les albums photos ont reçu 58 visites pour Torgny, 45 pour la foire artisanale, 44 pour Lamorteau, 37 pour Harnoncourt et une vingtaine pour chacun des autres villages de la Commune.

Le bulletin des inscriptions des artisans à la foire artisanale 2012 a été téléchargé 171 fois sur le mois de janvier 2012, la promenade de la Guévilloise 71 fois, La Torgnolaise 60 fois et le tour de Torgny commenté 59 fois sur ce même mois. Les pages relatives au logement ne sont plus dans le top 10 des pages visitées, sans doute à cause de la concurrence des sites personnels des hébergeurs.

Depuis 1999, un total de 527.215 visites ont été recensées sur les pages web du SI.

Le classement par pays d'origine : pour janvier 2012 :

Top 30 sur un total de 39 pays							
#	Hits		Fichiers		Ko	Pays	
1	63799	56.11%	56664	56.24%	2923493	61.56%	Belgium
2	16387	14.41%	14819	14.71%	693047	14.59%	Unresolved/Unknown
3	11376	10.01%	9309	9.24%	240459	5.06%	Commercial (com)
4	6851	6.03%	6236	6.19%	312423	6.58%	Network (net)
5	6686	5.88%	6142	6.10%	188904	3.98%	France
6	2561	2.25%	2429	2.41%	168818	3.55%	Luxembourg
7	1503	1.32%	1282	1.27%	18880	0.40%	Netherlands
8	1327	1.17%	1133	1.12%	75469	1.59%	Germany
9	747	0.66%	733	0.73%	41754	0.88%	Canada
10	427	0.38%	416	0.41%	21088	0.44%	Italy
11	353	0.31%	351	0.35%	26044	0.55%	Switzerland
12	258	0.23%	185	0.18%	3785	0.08%	Non-Profit (org)
13	236	0.21%	144	0.14%	2513	0.05%	Russian Federation
14	232	0.20%	222	0.22%	1036	0.02%	Ukraine
15	216	0.19%	216	0.21%	18097	0.38%	Morocco
16	195	0.17%	134	0.13%	690	0.01%	Sweden
17	86	0.08%	79	0.08%	5313	0.11%	European Union
18	72	0.06%	70	0.07%	3988	0.08%	Portugal
19	64	0.06%	58	0.06%	391	0.01%	Spain
20	63	0.06%	60	0.06%	534	0.01%	Austria
21	51	0.04%	49	0.05%	340	0.01%	China
22	29	0.03%	26	0.03%	223	0.00%	Lithuania
23	29	0.03%	26	0.03%	224	0.00%	Norway
24	28	0.02%	27	0.03%	228	0.00%	Argentina
25	26	0.02%	24	0.02%	226	0.00%	Madagascar
26	24	0.02%	19	0.02%	430	0.01%	Brazil
27	16	0.01%	16	0.02%	173	0.00%	Cote D'Ivoire (Ivory Coast)
28	15	0.01%	15	0.01%	331	0.01%	United Kingdom
29	8	0.01%	4	0.00%	17	0.00%	Czech Republic
30	6	0.01%	6	0.01%	45	0.00%	Azerbaijan

On constate une majorité de visites belges 56%, 6% de Français ,2,2% de Luxembourgeois et 1,3 % de Hollandais. A noter l'arrivée des Allemands pour 1,2 % non mentionnée les années antérieures.

Les gens arrivent sur le site de Torgny, par ordre d'importance, via Google Belgique et France, via Wikipedia Hollande, via Rouvroy.be, via la FTLB, via Facebook, via la Grappe d'Or, via Radio Aria, La Romanette...

Les animations particulières

Evaluation du concours crèches :

Le concours de crèches, organisé pour la troisième fois par le Syndicat d'Initiatives « Le Méridional », avec le soutien de la Province de Luxembourg, s'est déroulé du 14 décembre à début janvier et s'est clôturé par une remise de prix le vendredi 14 janvier dans les locaux du SI. Les participants et leurs créations ont courageusement et joyeusement bravé le froid et la neige de ces semaines très hivernales pour offrir aux yeux de tous de véritables chefs d'œuvres. Petits et grands, inspirés par la magie de Noël ont imaginé les plus belles couleurs et matières. 11 crèches et scènes de la nativité sont ainsi apparues sous leurs doigts artistes. Un jury de 5 personnes a individuellement coté chaque réalisation selon les 6 critères suivants : originalité, matériaux / travail, thème et esprit Noël, note artistique, mise en scène, coup de cœur. Tous les participants ont été récompensés. Toutes les photos des crèches peuvent être visualisées sur le site internet www.torgny.be.

Walodyssée et les Tintin reporters

Une odyssée wallonne : Au début de l'année, nous étions contactés par l'équipe de Wallodyssée, un concours de Tintin reporters diffusé dans l'émission Grandeur Nature animée par Adrien Joveneau sur Vivacité en février et mars 2011. C'est Marc Struyf, le Tintin reporter envoyé à Torgny, qui devait enquêter sur les lieux et faire connaissance avec ses habitants les plus représentatifs et prenait les premiers contacts pour organiser son reportage. Quelques jours plus tard, il commençait à aller frapper aux portes. L'article de notre ami Jojo dans l'Avenir du 26 février les énumère pour vous. Le périple de notre Tintin occasionnel se termina le 24 février dans les locaux du Syndicat d'Initiative Le Méridional avec du beau monde ! Ce n'est pas moins que la visite d'Adrien Joveneau, l'animateur de l'émission Grandeur Nature et son équipe de tournage que nous avons eu le privilège d'accueillir en compagnie de Marc Struyf. Ce dernier a rédigé un long et excellent article expliquant à nos amis wallons le caractère pittoresque de notre beau village gaumais et les personnalités bien ancrées dans le terroir de ses citoyens. L'émission a été diffusée le samedi 26 février de 15h à 17h sur Vivacité

Retour Sur Image

Torgny au pays du soleil levant : Le 23 juin dernier, la Maison du Tourisme de Gaume nous transmettait une demande particulière. Une équipe de tournage de la chaîne BS Japan est venue filmer les trésors de notre belle région. Ils avaient bien préparé leur arrivée car au préalable, ils avaient pris contact avec le correspondant de l'Office de Promotion du tourisme à Bruxelles (le Belgium Travel Office), Monsieur Damien Dôme, qui leur avait nommé deux spécialités bien gaumaises : le pâté gaumais et le vin de Torgny. C'est ainsi que nos amis d'Ecoculture ont pu leur faire déguster ces deux délices au cours d'une séance de découverte des vins du Poirier du Loup. La sympathique équipe, emmenée par la directrice, Madame Yamashita et complétée du caméraman et du preneur de son, a ensuite rejoint le bureau du Syndicat d'initiative le Méridional pour une discussion à bâtons rompus sur les anecdotes et autres légendes se rapportant à Torgny, discussion animée par notre président, Bernard Joannès. Les 3 amis japonais l'ont ensuite suivi, ainsi qu'un de nos guides, Carl Rausenberger, au travers des rues de Torgny, jusqu'aux environs du panorama de Lamorteau, où collines et prairies se dévoilaient sous leurs yeux. Désormais, Torgny a son entrefilet et sa photo, parmi les autres 23 plus beaux villages de Wallonie sur le site du BTO nippon,

Fête des artistes et des artisans : le dimanche 17 juillet 2011

Inauguration du verger conservatoire : En avant-première de la 23^{ème} Fête artisanale de Torgny, ce samedi 16 juillet 2011, la

commune de Rouvroy a mis à l'honneur une activité démarrée il y a 10 ans déjà, le verger conservatoire de Torgny. Un ancien jardin de curé réhabilité pour expérimenter et faire revivre des plantes de chez nous, en collaboration avec l'université de Gembloux, dont un représentant, basé à Mussy la Ville, était présent. Monsieur Rézette, ingénieur agronome consultant auprès de la commune de Rouvroy a présenté le fruit d'un travail



d'expérimentation de cultures minutieuses, impliquant à la fois ses compétences de scientifique et le savoir-faire des ouvriers communaux et en particulier, celui de Monsieur Heynen, également présent. Madame La Bourgmestre n'a pas manqué de féliciter cette équipe fidèle et persévérante pour la réussite des cultures de poires et de dahlias, qui permettent d'alimenter les bases de données des chercheurs dans ce domaine. La coopération est également transgénérationnelle, car les élèves des écoles primaires locales peuvent régulièrement goûter les fruits issus de ce verger et une partie des dahlias cultivés le sont au sein du jardin de l'école de la Sainte-Famille à Virton, formant ainsi un terrain d'apprentissage pour les élèves de secondaire. Parmi l'assistance venue encourager ce beau projet, Monsieur René Collin, président de la FTLB et Madame Annick Van Den Ende, députée fédérale et les représentants de la Maison du Tourisme de Gaume, son président, Monsieur André Feller et son responsable, Monsieur Georges Behin. L'office de tourisme de Montmédy nous a fait l'amitié d'être là grâce à Mademoiselle Laetitia Pique. L'évènement était organisé en collaboration avec le Syndicat d'Initiative Le Méridional, bien représenté en cette veille de fête artisanale.

Exposition « Frissonnante libellule » : Il n'y avait qu'un pas pour rejoindre le verger d'Henry Brousmiche, dans la rue de la cour Lassus où tous se sont ensuite retrouvés pour le vernissage de l'exposition « Frissonnante Libellule ». Trois des cinq photographes exposants étaient présents.

Ces artistes du cliché animalier et nature n'ont pas leur semblable pour nous faire découvrir la nature qui nous environne sous un angle inattendu. Il faut souvent un peu de chance pour apercevoir une demoiselle ou une libellule colorée près d'un cours d'eau car leurs apparitions sont toujours très fugaces. Ici, cachées sous les

arbres, elles nous attendaient, plus grandes que nature et tout à leur avantage sur de grands posters en toile tout au long d'un parcours promenade sous les pommiers et les noyers. Nous pouvions enfin les admirer tout notre saoul et imaginer les suivre dans leur périple diurne. Cette exposition photo est devenue une tradition amicale fort appréciée et a certainement enchanté les visiteurs de la fête artisanale du lendemain, le 17 juillet. Merci pour cette belle promenade, messieurs les photographes !



23^{ème} Fête artisanale de Torgny

Ce dimanche 17 juillet très tôt le matin, l'équipe du SI Le Méridional a ressenti un grand soulagement lorsque la pluie s'est enfin arrêtée de tomber. Ils étaient inquiets et pourtant, le baromètre en chef, Bernard, le disait bien avec assurance : « à Torgny, le jour de la fête artisanale, il ne pleut pas ! » Eh bien..... il a eu raison ! Certains ont peut-être été effrayés par les prévisions ennuagées des média et ont préféré rester chez eux, mais tous ceux qui ont fait fi de ces mauvais augures ont été récompensés. Les visiteurs de notre plus belle fête locale étaient plus de 8000 à arpenter les rues de notre méridional village et furent ravis de pouvoir se remplir les mirettes de beaux objets d'art et de fabrications créatives de toutes matières et se réjouir les papilles gustatives de spécialités régionales toujours plus inventives. Parmi les nouveautés artisanales, nous avons invité Robert Paquet, dessinateur de bandes dessinées qui participe à l'élaboration de la série « Michel Vaillant », Marie Doronzo, costumière au théâtre de Nancy, qui présentait quelques unes de ses magnifiques pièces de décoration de vêtements en dentelles et broderies mêlant les matériaux les plus nobles, comme la soie, les perles fines, les plumes d'oiseaux... Un hôte de marque, le pâté gaumais, faisait son grand retour dans les étals des produits de bouche grâce à un traiteur de Latour. Nous ne saurions énumérer ici toutes merveilles que l'on pouvait déguster des yeux et des papilles dans les rues de notre beau village..

Tous les troisièmes dimanches de juillet, on le sait bien, Torgny attire les amis de la musique et de la fête. L'équipe du SI Le Méridional s'efforce chaque année de renouveler les animations proposées en marge des expositions d'artisanat et d'art et encore une fois la qualité des prestations fut remarquée. Les marionnettes Sybelle et Mario ont enchanté petits et grands au détour de la

rue de l'Ermitage, tandis que la cornemuse et le violon s'accordaient à la perfection dans un jardin tout proche, offrant une pause musicale à un public détendu. Rythmes bondissants et paroles pleines de bonne humeur, c'est Valérie Mathieu et son frère qui ont animé la rue de l'Escofiette, suivis de Sébastien Duthoit. Près du gîte St-Luc, c'étaient Clo et Milo, adeptes de



la music country et blue grass qui coloraient l'espace sonore. La Joujoumobile, cette plaine de jeu mobile, animée par l'équipe de l'asbl CUESTAS à Etalle, qui vient apporter aux enfants des villages de nos cuestras des merveilles de jeux d'extérieur et de société a fait le bonheur de quelques dizaines d'enfants s'y sont essayés et ont eu du mal à quitter, qui la bascule, qui le « puissance 4 » géant ou les échasses. Sur la place Albert Paul, les amateurs de jazz ont dû se réjouir au son des accords rythmés du Sunday Jazz Band, un groupe de Sedan charmé par notre belle région gaumaise. La soirée s'est terminée sur des sonorités de variété internationale de grande qualité jouées par le groupe Entre Nous.

Au niveau de l'organisation, l'excellence fut au rendez-vous. La navette de bus, qui tournait en circuit depuis la gare de Lamorteau jusqu'à Torgny, n'a pas désempli de tout l'après-midi. Les passagers, une fois descendus du bus, faisaient part aux bénévoles du SI, bien

reconnaissables à leur chemise couleur soleil, de leur grande satisfaction. Certaines personnes âgées étaient venues de loin justement après avoir appris qu'ils pourraient accéder facilement au village grâce à ce service de bus. Chapeau bas aux services de police et de pompiers qui assuraient la sécurité : la circulation s'est faite en toute harmonie du matin jusqu'au soir.

3ème Week-end des Paysages : « Histoire et Légendes » à Rouvroy, les 24 et 25 septembre

Le D'jean d'Mady a-t-il vraiment existé ? A-t-il vraiment fait tourner en bourrique le loup en le saoulant de son violon endiablé ? Allait-il vraiment faire danser les jeunes gens à Musson ou à Saint-Mard ? Est-il né en Belgique ou en France ? Ce week-end des 24 et 25 septembre, les auditeurs venus arpenter les rues de Torgny à la suite de nos deux conteurs en sarreau devaient certainement attendre des réponses à ces questions. Comme toutes les légendes, celle du d'Jean d'Mady contient une part de vérité.



A Torgny, nous avons aussi voulu que le d'Jean fasse une petite halte et Bernard et Dany ont mis tout leur talent de conteurs pour plonger les promeneurs dans l'imaginaire de ce gaillard qui réunit les qualités du gaumais : bonheur de bien vivre et humour à toute épreuve. En suivant les rues du village, ils ont raconté quelques unes de ses plus belles farces et bourdes, rendant aux pierres la vie d'alors, faisant sortir les personnages sur les seuils de portes, les faisant parcourir les sentiers des bois ou se rencontrer près du lavoir pour ourdir l'une ou l'autre farce.

Après la promenade contée, un bon morceau de rouyot, avec qui un verre de jus de pomme des vergers du coin, qui un bon Orval, revigorait l'assistance.

Un tout grand merci à M. le député provincial au tourisme René Collin de sa visite amicale en ce samedi après-midi, accompagné de notre bourgmestre Mme Carmen Ramlot.



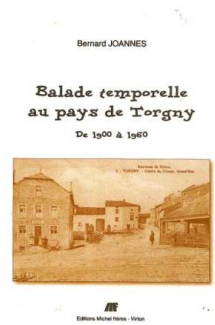
Les projets de fond

Un livre documentaire à base de cartes postales anciennes

Le dernier ouvrage de Bernard Joannès, « **Balade temporelle au pays de Torgny de 1900 à 1960** » propose une balade virtuelle dans les rues de ce beau village dont la situation géographique en fait un des plus beaux de Wallonie et lui confère un passé riche de l'histoire de la Lorraine belge et française. C'est le fruit de plus de 10 ans de recherches et de collecte de cartes postales illustrant Torgny.

Cette balade est d'autant plus vivante qu'elle suit le parcours tout naturel du promeneur qui viendrait de la France toute proche, à Velosnes et voudrait suivre les rues du village au gré de son envie. C'est ainsi qu'au fil des pages, le lecteur se laisse prendre par la main, se fait appeler mon ami et, partant de la frontière, s'imagine ce qu'il répondra aux douaniers qui ne manqueront pas de l'interroger, se demande comment il se fait qu'il n'a pas vu le moulin lors de sa dernière promenade à Torgny, entend les chants des petites élèves de l'orphelinat dans la rue de l'Escofiette ou se dit qu'il irait bien se mettre à l'ombre dans la rue de l'Ermitage par cette chaleur d'été. Il apprend quelques mots du jargon ou patois local dont certains ont disparu avec les coutumes qui les véhiculaient et se verrait bien au même âge que les enfants chantant en rondes au milieu de la rue. Il s'attriste des dégâts causés à certaines maisons pendant la guerre mais se réjouit que le Torgny d'aujourd'hui soit toujours aussi beau.

Le livre a fait l'objet d'une souscription et sa publication a été officialisée le 15 octobre 2011 à la salle communale de Torgny, lors d'une soirée de présentation éclairée par une saynète pleine d'humour et d'émotion, jouée par Jojo Van den Ende et Nicole Gravy, suivie d'un repas amical. Les maquettes de bâtiments du patrimoine local de José Burton ont eu également un grand succès. A ce jour, une centaine d'exemplaires du livre a été vendue.



La traduction en néerlandais de notre site internet :

La fin de l'année a vu l'apparition sur nos pages web d'un ajout important de pages traduites en néerlandais par deux aides précieuses, Damien Backes, le stagiaire du Forem et Carl Rausenberger, qui l'a supervisé et a fait un gros travail complémentaire pour la traduction des fiches patrimoine. Sont à voir sur le site internet, www.torgny.be, la traduction de la page publications, du bon de commande des publications, les pages d'informations pratiques, les promenades, la page des liens vers d'autres sites intéressants...

Les activités ordinaires

- **Accueil et information** des visiteurs sur ce qu'il y a à voir dans la région, sur les activités organisées, relais vers l'HORECA régional, etc. Plus concrètement, nous restons informés et prenons livraison régulièrement des nouvelles publications et brochures touristiques des offices de tourisme de la région transfrontalière. Notre rayon de perception et d'information couvre les entités de Stenay, Montmédy, Marville, Longuyon et Longwy ainsi que Douillon et Juvigny sur Loison, pour le côté français et pour le côté belge de la frontière, nous recevons régulièrement les nouvelles des différents SI de la Gaume. La Maison du Tourisme de Gaume de Virton nous aide grandement à ce sujet, ainsi qu'en ce qui concerne les informations diffusées par la Fédération du Tourisme du Luxembourg Belge, l'Office de Promotion du Tourisme à Bruxelles.
- **Présentation et promotion des productions locales via la vitrine** du SI : quelques artisans nous sont fidèles depuis plusieurs années, comme le club des brodeuses « Les Coccinelles » de Ethe ou les photographes nature Philippe Toussaint de Lamorteau et Henri Brousmiche de Torgny, les sculpteurs Raymond Clausse de Saint-Mard et Claude Goffinet de Saint-Rémy, ainsi qu'une palette représentative des bières artisanales de la région. Naturellement, la boutique suit l'actualité de la production des vins de Torgny par l'asbl Ecoculture et renseigne avec grand plaisir les deux autres producteurs locaux que sont MM. Delaet et Dries.
- **Promotion des initiatives et artisans locaux via des expositions** : nous sommes très fiers de voir que les artisans locaux font confiance au rayonnement de notre Syndicat d'initiative pour faire connaître leur art et leur savoir-faire. C'est aussi un immense plaisir de pouvoir proposer des ouvrages d'une qualité aussi remarquable à nos visiteurs locaux ou venant de tous horizons. C'est ainsi que nos locaux de la place Albert Paul ont accueilli en 2011 :
 - **En avril** : Ouvrages au point compté par Mme Marie-Paule Petit de Dampicourt Durant le week-end de Pâques, du vendredi 22 avril au lundi 25 avril, dans les locaux du Syndicat d'Initiatives le Méridional, Marie-Paule Petit dévoilait ses plus beaux ouvrages au point compté, Isabelle Mary proposait des savons naturels et des sacs à main en tissus de récupération et Magali Petit exposait ses bijoux fantaisies. Cette exposition de 4 jours a visiblement plu à 110 visiteurs.



- **En juin** : « Jouer autrement pour voir autrement » par la bibliothèque de Lamorteau a eu lieu dans la salle communale de Torgny, en collaboration avec le syndicat d'initiative de Torgny.



« Ce n'est pas posséder des jeux qui importe, c'est les mettre entre nous qui les rend féconds. » Pascal Deru

L'idée maîtresse était de montrer la relation au jeu. Ce lien que chaque enfant entretient avec son jouet ou ses jeux préférés. Un moment particulier que chacun expérimente en jouant selon son caractère, ses intérêts, son vécu personnel, ses rêves.

L'art de la photographie tenait une place importante dans l'exposition. C'est Xavier Al Charif, photographe professionnel et plasticien qui a capté toutes ces situations chargées d'émotions. Il s'est rendu dans les ludothèques partenaires du projet et s'est imprégné des animations proposées.

Cette action de terrain innovante était proposée par la Ludothèque provinciale (Marche-en-Famenne) en collaboration avec le réseau des ludothèques locales du territoire de la province de Luxembourg.

L'exposition a surtout été visitée par les écoles de la commune.

- **D'octobre à fin décembre** : Maquettes de bâtiments du patrimoine local et environs par José Burton de Lamorteau.

Rouvroy a vécu une petite surprise le samedi 15 octobre, à l'occasion de la présentation du dernier livre de Bernard Joannes « Balade temporelle au pays de Torgny », à la découverte des imposantes maquettes représentant le patrimoine remarquable de Torgny et Montquintin. Rouvroy renferme un artiste du modélisme en la personne de José Burton. José nous avait pour l'occasion reconstruit une maison de Torgny que chacun s'évertuait à retrouver. Bâtitteur de miniatures, notre ami bricoleur hors pair est assurément passionné par le sens du détail, de l'échelle exacte dans les trois dimensions, du respect des matériaux avec un don prononcé dans l'art du recyclage. Sous ses doigts agiles, le carton ondulé devient tuile romaine, le fil de cuivre de batterie arbre remarquable, le nuage d'ouate feuillage de printemps. Deux années de travail rigoureux furent consacrées à la reconstruction du château de Montquintin tel que l'a connu Monseigneur de Hontheim. Cet ouvrage de grand art fut transféré dans les locaux du SI à Torgny après la soirée de présentation, pour le plus grand plaisir des touristes qui ont poussé la porte de notre boutique jusqu'au 31 décembre.

- **Du 28 octobre au 04 novembre** : Claudine Rion de Meix-devant-Virton est une habituée des marchés artisanaux et son talent a autrefois été accueilli avec grand plaisir dans la boutique du SI. Cette fois-ci, elle nous faisait l'amitié de nous proposer « Le jardin du fil », une promenade dans le monde des ouvrages au point de croix et objets décoratifs en bois travaillé par son mari, M. Gonry. Aux détours du point compté, de l'hardanger, de la broderie traditionnelle, du crochet... ses nombreux amis sont venus la saluer lors de la soirée d'inauguration du 28 octobre et ont admiré, comme les 150 autres visiteurs durant la semaine qui a suivi, le résultat des heures passées à manier aiguilles et crochets pour faire éclore une myriade d'ouvrages « faits main »...

- **Accueil de 3 stagiaires** : Anthony Gobby de l'école transfrontalière de la 2^{ème} chance, Pauline Chaidron en 1^{ère} année de la section tourisme de la Haute Ecole Charlemagne de Liège, Damien Backes venu par le Forem de Libramont, perfectionner ses connaissances en néerlandais.

- **Promotion de la région par**

- **l'accueil de journalistes belges ou étrangers** (via l'OPT, la MTG, etc.) : des contacts ponctuels témoignent de la présence de notre Syndicat d'Initiative en tant que référence pour la collecte d'informations : En juillet, Christophe de Borsu de la RTBF s'est enquit auprès de Bernard Joannès des spécificités du micro-climat des environs. En septembre, Mado Diemer, de RTL TVI désirait faire un reportage sur les 3 vigneron qui compte Torgny pour l'émission « I Comme ». Egalement en septembre, la Maison du Tourisme de Gaume nous transmettait une demande de Mme Valérie Odile, de France 3 pour un reportage sur les vignes. Et en novembre, nos administrateurs répondaient à un questionnaire détaillé pour une enquête de l'Université de Liège sur le milieu associatif.
- **les visites guidées** de Torgny et d'Avioth (notamment une visite nocturne, cette fois-ci au mois d'août, qui connaît à chaque fois un vrai succès)
- **la communication via notre site internet** : Traduction en néerlandais des différentes pages accessibles par nos visiteurs du web, mises à jour des données HoRéCa, informations régulières de nos activités dans la page « en bref »

- **Geocaching : un jeu par GPS sur Torgny et la commune de Rouvroy**

Le « geocaching » est une activité de promenade très en vogue depuis quelque temps. Par l'intermédiaire d'un site internet, des millions de cachettes disposées dans le monde entier attendent que des amateurs, qui disposent d'un **gps** ou un téléphone possédant cette fonction, les découvrent après avoir téléchargé leurs données de latitude et de longitude sur le site en question. Sont en jeu, la découverte de jolis coins cachés dans la nature et une communication un peu mystérieuse et amicale avec d'autres promeneurs invisibles, comme à travers une porte du temps !

La commune de Rouvroy recèle quelques-unes de ces cachettes. L'une d'entre elles, sagement préparée pendant son stage chez nous par Damien Backes, consiste en une chasse au trésor en 7 étapes, entre Torgny et un autre village de la commune de Rouvroy. Rendez-vous sur notre site internet www.torgny.be pour commencer, puis sur le site de « geocaching » pour en suivre toutes les étapes : www.geocaching.com . A l'heure de rédiger cet article, 11 personnes ont effectué la recherche et trouvé le trésor.



- **Création de la page facebook** du SI. C'est une expérience dont nous ne mesurons pas encore les résultats. En effet le public touché par le SI Le Méridional n'est pas vraiment un groupe cohérent. Rendez-vous dans le courant de l'année pour estimer le nombre de visites et décider si c'est un média comparable au site internet.

- Visites de groupes et d'écoles de la région.
- Mise à jour du site internet et de l'agenda communal en ce qui concerne nos activités.
- Information régulière des habitants de la commune via le Flash Infos
-

**Et tous les petits évènements prévus ou non qui font du
Méridional une association vivante**

- 3 étudiants embauchés à l'accueil cette année : Louise Eischorn, Maud Wauthoz, Valentin Anciaux
- une participation instructive à l'AG de la FTLB le samedi 18 juin à Clairefontaine
- Participation à la campagne « Luxembourg, une province propre et fleurie, avec l'aide de Carl et Nina Rausenberger, qui sont également membres du cercle horticole de Rouvroy : ils ont fleuri les jardinières aux deux niveaux du bâtiment du SI et la qualité de leur travail, en plus des arrosages réguliers en complicité avec la secrétaire du SI, a permis de garder les géraniums splendides du mois de mai à la fin du mois d'octobre.
- **une** conférence de presse générale sur nos activités à Dampicourt le vendredi 1er juillet 2011
- un repas d'environ 50 bénévoles le vendredi 28 octobre qui oeuvrent à la réussite annuelle de la Fête des artistes et artisans.
- un nouveau look : une nouvelle enseigne pour le SI en façade, des nouvelles chemises pour les administrateurs
- le développement d'un intranet pour les 13 administrateurs de l'asbl et d'un agenda collectif synchronisé avec partage de documents en lecture et/ou modifications
- une analyse graphique et statistique des passages touristiques au SI sur 2010 et 2011
- une réflexion sur la signalétique touristique à améliorer sur Torgny et tout Rouvroy : à poursuivre et finaliser

Le calendrier de l'association mois par mois en 2011

Janvier 2011

Ma 04/01	Réunion équipe évaluation concours de crèches
Ve 14/1	Soirée de remise des prix du concours de crèches
Du 18 au 24/1	Accueil d'un stagiaire, Anthony Gobbi, de l'école transfrontalière de la 2 ^{ème} chance
Lu 17/1	Réunion de travail sur le Parc Naturel Gaumais
20/01	Préparation de la Fête des artistes et artisans 2011

Février 2011

Du 21 au 25/02	Wallodyssée : l'équipe de tournage de Vivacité prend ses renseignements
25/02	Assemblée générale du SI le Méridional asbl
26/02	Tournage de l'émission Wallodyssée avec Adrien Joveneau et Marc Struyf le « Tintin reporter »

Mars 2011

Mer 23/03	Réunion de travail à la commune concernant le circuit d'interprétation proposé par les PBVW
	Visite guidée de Torgny demandée par la Maison du Tourisme de Gaume
Lu 28/03	Réunion du Conseil d'Administration

Avril 2011

Ve 02/04	Le SI Le Méridional reçoit un bon d'achat en récompense du fleurissement de son bâtiment par le cercle horticole de Rouvroy
----------	---

Dany Raimond guide une visite de Torgny demandée par le SI de Rixensart
Ve 08/04 Réunion de travail avec le créateur de notre site web M. Dupont
Sa 09/04 Visite d'Avioth avec un groupe de l'école « De Bron »
Du 12 au 22/04 Stage de Pauline Chaidron, étudiante en tourisme
Du 22 au 25/04 Exposition d'ouvrages au point compté par Mme Marie-Paule Petit

Mai 2011

Lu 03/05 Visite de Torgny par des élèves de la HECF Mons Hainaut
Je 19/05 Conférence de Natagora sur les pelouses calcaires de Torgny, Charency et Velosnes
Sa 28/05 Visite de Torgny par 1 groupe de Carnière et 1 groupe de St-Léger
Sa 28/05/05 Hébergement d'une étape de rallye pour un groupe de marcheurs de Flandre

Juin 2011

Sa 04/06 Dégustation des vins de Torgny pour le cercle horticole de On
Ma 07/06 Visite préparatoire aux Week-ends des paysages avec des représentantes de la FTLB et de GAMAH
Réunion du Conseil d'Administration
Me 08/06 Réunion de travail sur le remembrement de la commune de Rouvroy
Sa 18/06 Participation instructive à l'AG de la FTLB Clairefontaine
Du 19/06 au 01/07 Exposition « Jouer autrement » par la bibliothèque de Lamorteau dans la salle communale de Torgny
A p. du 21/06 Participation à la campagne « Luxembourg, une province propre et fleurie »
Ve 24/06 Réunion sécurité entre Dany Raimond et les responsables de la police fédérale pour l'organisation de la Fête artisanale du mois de juillet
Ma 28/06 Réunion de planification des groupes et animations lors de la Fête artisanale du 17 juillet entre Carl Rausenberger et Sylvie Bertaux
Me 29/06 Réunion de la commission d'organisation de la Fête artisanale

Juillet 2011

En juillet Expérimentation : Création de la page Facebook du SI.
Ve 01/07 Conférence de Presse avec les journalistes de la région pour annoncer la Fête artisanale
Me 06/07 Début de la campagne de parrainage de la Fête artisanale par le journal l'Avenir et première publicité dans les journaux Passe Partout et Publivire
Sa 10/07 Participation à la célébration des 70 ans de vie religieuse de Sœur Marie-Bernard
Ma 12/07 Le SI héberge une réunion du jury d'examens provinciaux
Me 13/07 Publicité dans les journaux Publivire et Passe Partout pour la Fête artisanale
Sa 15/07 Visite de Torgny pour un groupe de 10 personnes
Di 17/07 22^{ème} Fête des artistes et artisans

Août 2011

Sa 20/08 Visite nocturne de la basilique d'Avioth guidée par Bernard Joannès

Septembre 2011

Ma 06/09 Réunion du Conseil d'administration

Me 07/09 Lancement de la souscription du livre « Balade Temporelle au pays de Torgny » de Bernard Joannès

Ve 23/09 Participation de Dany Raimond en tant que guide à un rallye dans Torgny organisé par la Police Fédérale d'Arlon

Sa 24/09 et Di 25/09 Week-end des paysages : Sur les pas du d'Jean d'Mady : balade contée guidée par Bernard Joannès et Dany Raimond

Octobre 2011

Je 06/10 1^{ère} Rencontre entre Dominique Coton, Sylvie Bertaux et Damien Backes, stagiaire via le Forem

Ma 11/10 Visite de Torgny guidée par Bernard Joannès et Dany Raimond pour un groupe de 100 seniors de Nalinne

Sa 15/10 Soirée présentation du livre Balade Temporelle à la salle communale de Torgny

Du 15/10 au 31/12 Exposition de maquettes de bâtiments du patrimoine local et environs par José Burton

Du 26/10 au 18/12 Stage de Damien Backes pendant 6 semaines

Du 28/10 au 04/11 Exposition « Le jardin du fil » au SI par Claudine Rion

Ve 28/10 Souper de remerciement des bénévoles de la Fête artisanale

Novembre 2011

Je 24 /11 Réunion du Conseil d'Administration

Ma 29/11 Préparation d'emballages cadeaux en vue de la déco de fin d'années à la boutique du SI avec Josy Mairy et Raymonde Houchard

Me 30/11 Damien Backes part en repérage pour le jeu Geocache
Egalement, en novembre, traduction des 47 fiches du patrimoine de Torgny par Damien, sous la supervision de Carl Rausenberger.

Décembre 2011

En décembre Traduction des 3 derniers chapitres du site internet : informations, publications et liens en néerlandais par Carl Rausenberger

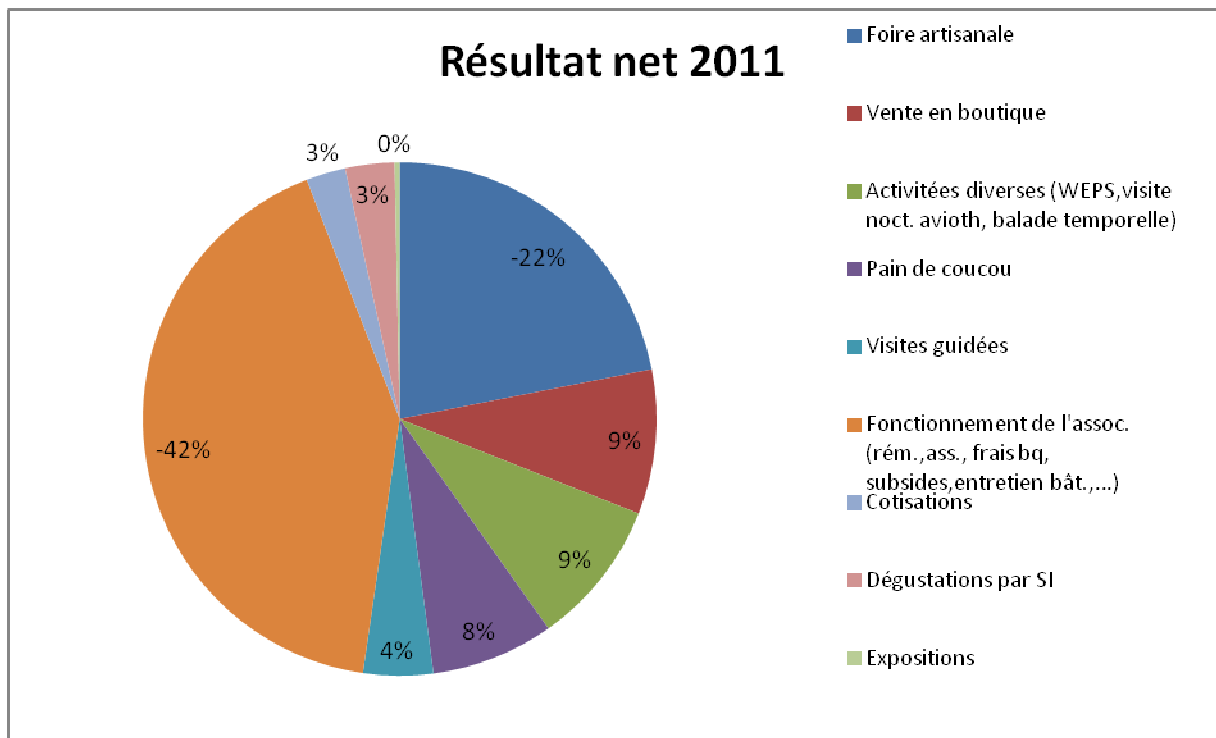
Me 07/12 Evaluation du stage de Damien Backes avec M. Fransen du Forem Libramont

Publicité de fin d'année dans les journaux toute boîte et le site internet du SI.

Amélioration de la déco de la boutique par l'accueil de peintures, de photos animalières et objets artisanaux en bois.

1. Explication du résultat

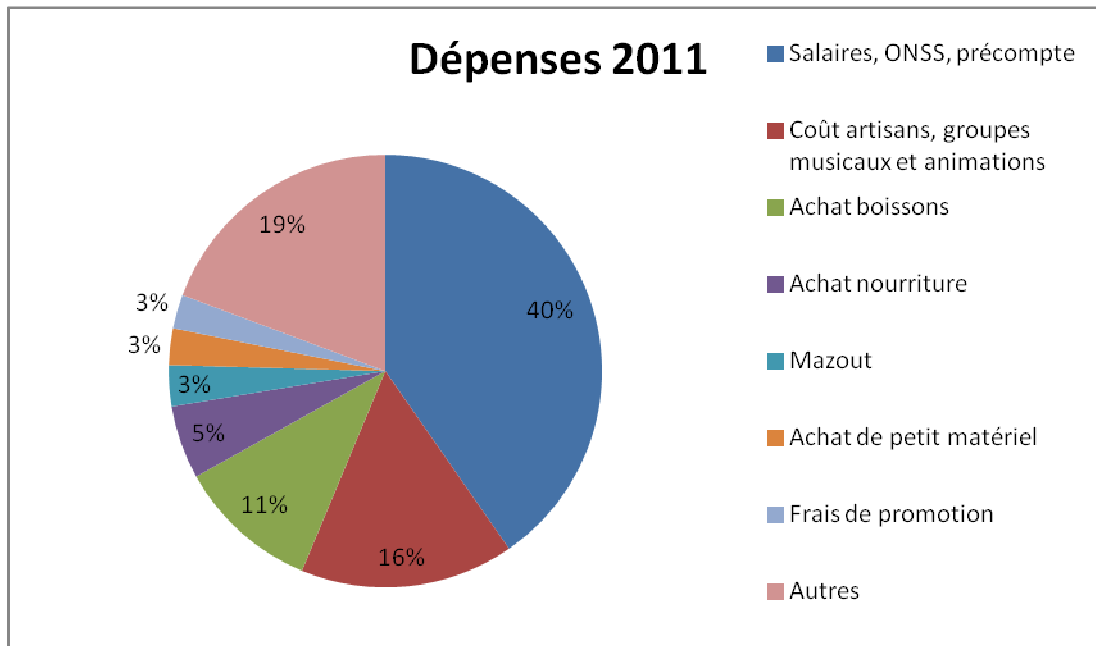
Le SI présente pour l'année 2011 un déficit. Ce déficit est la conséquence d'une diminution des fréquentations au SI, d'une foire artisanale déficitaire et d'une diminution des cotisations. Il faut cependant relativiser ce déficit ; suite au boni de l'an dernier des dépenses et investissements plus ou moins importants ont été réalisés et notamment le remplacement de l'enseigne du SI, l'achat de chemises pour la FAA, une plastifieuse, des téléphones et du matériel pour la FAA. Il faut également ajouter à ce résultat le solde du subside communal de 2011 non encore perçu.



2. Analyse des recettes et dépenses du SI en 2011

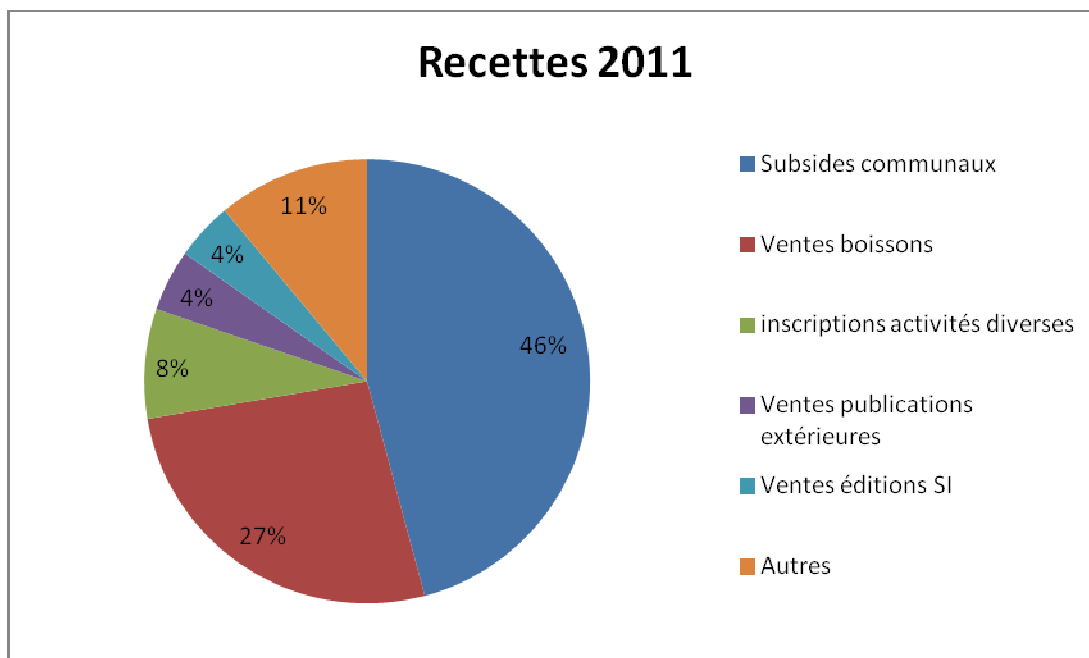
a. Dépenses

Très logiquement, se sont les frais de personnel (employée, ouvrière, étudiants) qui représentent la plus grande part des dépenses du SI avec un total de plus de 40% des dépenses globales. On retrouve ensuite les dépenses liées à la foire artisanale pour 16% (groupes musicaux, animations,...) et les achats de boissons et nourriture (boutique et FAA) pour 16% également.



b. Recettes

Le subside communal représente environ 46% des recettes du SI. Les autres principales recettes sont les ventes de boissons (foire artisanale et boutique), les inscriptions aux diverses activités (foire artisanale, visites guidées), les ventes des éditions du SI et des publications extérieures.



Les projets du Méridional pour 2012

Les animations particulières

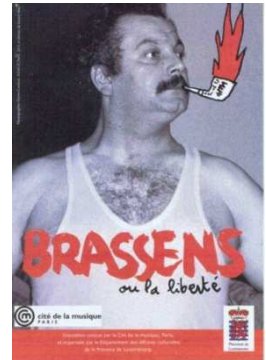
L'exposition itinérante « Brassens ou la liberté » du 25 février au 12 mars :

Un petit coin de paradis, sous un coin de parapluie....

Un voyage dans le monde des chansons de Brassens...

L'exposition « Brassens ou la Liberté » a été imaginée par Clémentine Deroudille et Joann Sfar et présentée à la Cité de la Musique à Paris.

A Torgny ce sera une version itinérante de cette exposition, proposée par la Bibliothèque de Lamorteau et le Foyer culturel de Rouvroy. Cette exposition retrace le parcours intime de Brassens ainsi que son aspect public. Elle est accompagnée de documents sonores et visuels.



Un exposition de peintures et sculptures les 17 et 18 mars :

Nous présenterons le monde de Mado Saussus. Un monde de couleurs, d'émerveillement, un monde hors cadre.

Les rouges explosent, les ocres règnent en maître, les mauves étincellent... ses tableaux sans limite vous emportent vers d'autres horizons nichés entre Katmandou et le Sénégal, de quoi titiller l'imaginaire.

Seront exposées également les « **sculp'natures** » de

Pierre Delhogne ! Pierre Delhogne débute dans son art mais il a déjà trouvé à mettre en valeur toute les finesses cachées de la pierre.



Un Concert du Trio Euterpe le 14 avril à 20 h à l'  glise de Torgny :

C'est avec grand plaisir que nous accueillerons un trio de musique classique à Torgny. L'  glise de notre beau village résonnera de chants et de notes mélodieuses le temps d'une soirée.

Le "Trio Euterpe" : chant- hautbois - orgue ou clavecin est composé de la soprano Annie Willi  me, de Françoise Bourgeois au hautbois ainsi que de Jean-François Georis à l'orgue. L'ensemble interpr  tera des œuvres de compositeurs classiques tels que Bach, Vivaldi, Haendel, Mascagni ou Schubert, mais aussi des comédies musicales, tantôt en soliste, en duo ou trio.

Ce concert agr  mentera les congés de Pâques des visiteurs et des habitants de la commune de Rouvroy.



Fête des artistes et des artisans : le dimanche 15 juillet 2012

Cette année, nous encourageons la radio et la télévision à revoir leur méthode d'annonce de la météo et à nous consulter avant de dire que le pays sera envahi par la tempête. En effet, en 2011, ceux qui n'habitent pas la Gaume, croyaient, en écoutant leur média favori, que Torgny disparaîtrait sous les foudres du dieu du Vent et de la pluie et cela a privé notre fête artisanale d'une partie de ses visiteurs. Nous savons tous qu'à Torgny, il fait toujours beau le jour de la fête artisanale.

Ceci dit, cette année sera encore plus artistique à tout point de vue. Nous pouvons déjà compter sur la présence du luthier Jean-Marie Liégeois et de l'artiste maquettiste José Burton, dont vous avez pu admirer les miniatures de nos maisons et monuments le 15 octobre dernier et durant les semaines qui ont suivi. Au niveau animations, nous aurons Les Mâles de Mer et l'ensemble To'Zanarkand, et attendons la réponse de Sonny and his wild cows, un groupe de musique rock et rock-a-billy, et de Max Vandervorst, le musicien pataphonique.

Nous invitons également l'équipe des Plus Beaux Villages de Wallonie à venir tenir un stand lors de la fête. Cela donnera aux autres plus beaux villages une possibilité de se faire connaître des visiteurs frontaliers et permettra à l'équipe des PBVW l'occasion de vivre en direct l'atmosphère conviviale et chaleureuse de notre évènement annuel phare.

Tout cela s'ajoutera aux ingrédients habituels de la 23ème fête des artistes et artisans de Torgny, au nombre desquels créativité, inventivité, joie de vivre et partage sont les piliers de la réussite confirmée d'année en année.

3ème Week-end des Paysages : « Paysages et saveurs » à Rouvroy, les 29 et 30 septembre prochains

La Gaume est le pays de la bonne nourriture. Nous aimons bien manger et la nature environnante, par l'entremise de ses paysans et artisans, nous offre des trésors à transformer en délices pour le palais. Le SI organisera à cette occasion un concours de peintures et dessins qui seront exposés en même temps que seront proposés des produits de bouche confectionnés par les artisans des environs.

Les projets de fond

La traduction du site internet en allemand et en anglais :

Nous continuerons à compléter la traduction de nos pages web en néerlandais et mettrons en route le chantier de traduction de ces mêmes pages en allemand et en anglais. Certains visiteurs venus de l'Allemagne, plus proche qu'on ne le croit, étaient enchantés de découvrir Torgny et nous pensons qu'il est temps de leur proposer des informations dans leur langue maternelle. L'anglais permettra de mettre nos informations à la portée d'amateurs venus de nombreux pays et pour qui c'est une langue courante. La secrétaire du SI étant habilitée à traduire dans les langues de Goethe et de Shakespeare, ce projet de fond trouvera sa place parmi les nombreuses tâches qui composent le quotidien de la permanence. L'augmentation du subside communal permettra d'accomplir ce travail qui nécessite des recherches et de la concentration en dehors du contact avec le public.

Réflexion générale sur la mise à disposition d'informations via l'Internet mobile :

Belgacom augurant que d'ici 5 ans, la majorité des belges auraient troqué leur bon vieux gsm contre un smartphone dit intelligent, on peut augurer que de nombreux touristes vont découvrir les collines gaumaises à l'aide de leur nouveau mobile. A nous de ne pas louper cette nouvelle révolution pour que le touriste qui passe à Rouvroy, y reste plus longtemps que par un simple clic sur image.

Les idées à développer :

- une nouvelle interface web pour les mobiles (gsm, tablettes, notebooks...)
- les panneaux commentant le petit patrimoine local vont devenir bilingues par code QR
- des itinéraires gps de randonnées pédestres ou cyclistes à télécharger gratuitement
- des bancs publics qui racontent des histoires à quiconque s'assied...

Une carte de visite numérique pour smartphone :

Afin d'augmenter la lisibilité et la diffusion de l'information du SI, une première version unilingue de QRcode a été testée.

En scannant le code avec le gsm, le visiteur découvre une présentation simplifiée de Torgny via 4 photos commentées.

Y sont ajoutées les coordonnées du SI, les moyens de nous contacter avec une carte d'accès dynamique au bureau par géolocalisation gps, les heures d'ouverture, l'agenda de nos activités, une video de la foire artisanale et un lien vers le site www.torgny.be Le codeQR peut être partagé sur Facebook, Twitter, Google+ et email par simple clic sur le smartphone.

Il pourra à l'avenir être imprimé sur nos courriers, emballages cadeaux, cartes de visite papier, folders et affiché sur la porte du SI pour les visiteurs qui trouvent porte close.





C'est un moyen simple de diffuser une information multilingue sans grand investissement. 2012 verra sans doute d'autres développements prometteurs.

Un rallye touristique permanent :

L'an dernier, au hasard d'une demande de visiteurs, nous avons eu l'idée de nous replonger dans l'élaboration d'un rallye touristique, sur base de celui qui avait été organisé il y a quelques années, mis au goût du jour.

La mise en place des codes QR nous a mis la puce à l'oreille : l'interactivité est un concept qui plaît aux vacanciers. Découvrir une région de manière vivante sous forme d'énigmes, le rallye le faisait déjà, mais permettre à tous les visiteurs de Torgny de se lancer dans cette activité de manière autonome, sans rendez-vous particulier, soit en téléchargeant le questionnaire via les codes QR, soit en venant chercher le questionnaire à la boutique, pourrait ajouter un peu de suspense à une balade qui pourrait sembler ordinaire. Par ailleurs, de nombreux endroits recèlent une histoire méconnue qui n'a peut-être pas laissé de traces visibles à celui qui ne sait pas et notre rallye lui permettrait de s'attarder ici ou là et de découvrir des trésors insoupçonnés. Devoir s'adresser aux habitants pour trouver son chemin ou obtenir une information sans que cela devienne un manège qui dure toute une journée

(typique des rallyes de groupe), allierait le respect de la tranquillité des habitants à l'attrait d'une activité dynamique pour les touristes. Les réponses seraient disponibles via les codes QR, notre site internet ou la boutique du SI.

Nous projetons une journée entre administrateurs, le 25 mars prochain, durant laquelle, le questionnaire en notre possession, qui a été remodelé ces dernières semaines, sera mis en situation. En fonction des réalités du terrain, nous le modifierons pour qu'il soit plus efficace.

Le rallye pourrait être organisé deux ou trois fois par an, après communication aux médias, au même titre qu'une visite guidée, avec retour à la boutique du SI.

Cette activité ciblerait alors aussi bien les visiteurs du web que ceux qui se déplacent directement au local du SI.

Les activités ordinaires

- Accueil et information des visiteurs sur ce qu'il y a à voir dans la région, sur les activités organisées, relais vers l'HORECA régional, etc.
- Présentation et promotion des productions locales via la vitrine du SI :
- Promotion des initiatives et artisans locaux via des expositions promotion de l'espace exposition du SI via le site internet.
- Accueil de stagiaires
- Promotion de la région par
 - o l'accueil de journalistes belges ou étrangers (via l'OPT, la MTG, etc.)
 - o les visites guidées de Torgny et d'Avioth (notamment une visite nocturne qui connaît à chaque fois un vrai succès)
 - o l'organisation périodique d'un rallye touristique accessible via internet ou organisé par l'équipe du SI sous forme d'activité de groupe.

Rendez-vous en 2013 pour la rétrospective de tous ces moments auxquels s'ajouteront certainement d'autres idées inventives auxquelles nous allons bientôt penser !